

# 22 - Change! an Unexpected Return!

## His Name Is Ginyu!!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:25]** ---

*Don't you wanna dream again?*

**[00:25]** ---

*itsuka togireta*

**[00:29]** ---

*Now it's calling for me*

*Go back to the start*

**[00:29]** ---

*yume no tuzuki hajimeyou*

**[00:35]** ---

*Wishing on the starlight*

**[00:35]** ---

*hoshi wo tsunagete*

**[00:39]** ---

*In the sky,*

*let's paint a door for tomorrow*

**[00:39]** ---

*sora ni tobira kakeba ii*

**[00:45]** ---

*Just step on the new stage*

*Don't be shy*

**[00:45]** ---

*arata na stage wa*

**[00:50]** ---

*Gonna take the challenge of god*

**[00:50]** ---

*kami ni idomu basho*

**[00:55]** ---

*Kyo Let's☆Mo Let's☆Dynamic!*

**[00:55]** ---

*Kyouretsu Mouretsu Dynamic!*

**[00:57]** ---

*Let's! Go! Go! Big panic!*

**[00:57]** ---

*Let's! Go! Go! Dai panic!*

**[01:00]** ---

*I don't care bout limits, no regret*

**[01:00]** ---

*makeru to tsuyoku naru*

**[01:04]** ---

*Make me tougher even though I lose*

**[01:04]** ---

*minohodo shirazu niwa*

**[01:10]** ---

*Nothing' gonna stop me no mo'*

*Try me*

**[01:10]** ---

*koukai toka genkai toka nai mon*

**[01:15]** ---

*So Zet's☆Cho Zet's☆Dynamic!*

**[01:15]** ---

*Souzetsu Chouzetsu Dynamic!*

**[01:17]** ---

*Let's Go! Yes! Give a kick!*

**[01:17]** ---

*Let's Go! Yes! Renda kick!*

**[01:20]** ---

*Keep on going*

*Power pumpin' up*

**[01:20]** ---

*abisete musya burui*

**[01:24]** ---

*Something greater waiting not so far away*

**[01:24]** ---

*sugee koto ga matterundaze*

**[01:46]** ---

*Frieza, who returned*

*with the power of Dragon Balls,*

**[01:50]** ---

*came to Earth to enact his*

*revenge on Son Goku.*

**[01:57]** ---

*However, since Goku and Vegeta are*

*training on Beerus' planet,*

**[02:02]** ---

*they can't be contacted.*

**[02:05]** ---

*Attack!!*

**[02:08]** ---

*With Goku and Vegeta absent,*

**[02:10]** ---

*five warriors fought to protect the Earth.*

**[02:17]** ---

*But, appearing before them...*

**[02:21]** ---

*...was Frieza's training partner  
who had been reborn as a powerful warrior.*

**[02:26]** ---

*Tagoma!*

**[02:28]** ---

Gohan, here's a Senzu Bean! Eat it!

**[02:31]** ---

That bastard...!

**[02:34]** ---

If I kill all of them,  
you'll make me a commander, right?

**[02:44]** ---

*CHANGE! AN UNEXPECTED RETURN!  
HIS NAME IS GINYU!!*

**[03:24]** ---

Look at his energy.

**[03:26]** ---

It's way higher than the others'.

**[03:29]** ---

He's probably as strong as me  
when I was at my best.

**[03:36]** ---

What?!

**[03:39]** ---

Hey, can we really beat him?

**[03:42]** ---

Don't worry. He may look strong,  
but we have five warriors.

**[03:46]** ---

Five on one should be able to take him.

**[03:48]** ---

Five warriors?

**[03:50]** ---

One... two... three... four... five...

**[03:54]** ---

You didn't count yourself!

**[03:56]** ---

I said I'd take on the small fry.

**[03:59]** ---

That guy is definitely not "small fry".

**[04:03]** ---

Even so! Are you really  
a proud, super elite Galaxy Patrolman?!

**[04:08]** ---

That's correct!

**[04:11]** ---

Well, I suppose I should  
take care of them now!

**[04:15]** ---

Oh, Sorbet *san*, don't worry.

**[04:19]** ---

If I become commander, I'll still let you  
stay as a doorkeeper or something.

**[04:24]** ---

Damn that Tagoma!

**[04:27]** ---

After all I've done for him!

**[04:29]** ---

The nerve...!

**[04:32]** ---

Ribbit.

**[04:33]** ---

Ribbit?

**[04:34]** ---

All right! I'm your opponent now!

**[04:37]** ---

Who's first?

**[04:38]** ---

How about you all attack at once?

**[04:41]** ---

I'm first!

**[04:42]** ---

You chump.

I'll finish you in three minutes!

**[04:46]** ---

We'll see about that...

**[04:55]** ---

What?!

**[04:57]** ---

Well... I thought as much.

**[05:13]** ---

Piccolo *san*!!

**[05:24]** ---

Piccolo *san*!

Here's a Senzu Bean!

**[05:34]** ---

He's not affected at all!

**[05:37]** ---

I'm the guy who became  
Frieza *sama*'s punching bag,

**[05:40]** ---

and took his attacks every day!

**[05:43]** ---

After enduring for four months,

**[05:46]** ---

I ended up with a body of steel!

**[05:49]** ---

Your dainty little attacks  
won't work on me at all!

**[05:59]** ---

Ta-daaa!  
Super Gotenks is here!!

**[06:13]** ---

What a crude attack...

**[06:16]** ---

Yay!

**[06:17]** ---

- Trunks...  
- Goten...

**[06:19]** ---

What are you two doing here?!

**[06:22]** ---

What else?

**[06:24]** ---

You guys are having this fun  
and leaving us out? No fair!

**[06:29]** ---

No fair?!  
You're no match for these enemies!

**[06:32]** ---

Go home!!

**[06:33]** ---

Tsk, tsk, tsk...  
You don't get it.

**[06:37]** ---

Super Saiyan Gotenks *sama*  
is invincible!

**[06:41]** ---

Hmm...  
So he's the boss, huh?

**[06:44]** ---

Hey now, listen up!  
Gotenks *sama* is here to take you...

**[06:49]** ---

Uh...

**[06:50]** ---

Time's up?

**[06:52]** ---

They were fused together.

**[06:56]** ---

*That face...*

**[06:58]** ---

*He looks just like Son Goku.*

**[07:01]** ---

*That must be his son.*

**[07:04]** ---

*And the other...*

**[07:06]** ---

*I've seen him somewhere...*

**[07:10]** ---

*He looks like him...! Just like him!*

**[07:13]** ---

*He looks just like that Saiyan  
who cut me in half...!*

**[07:17]** ---

Frieza!

**[07:23]** ---

*Which means that brat's a Saiyan, too?!*

**[07:28]** ---

*They've certainly managed to  
multiply in my absence!*

**[07:33]** ---

*The dirty Saiyans!*

**[07:36]** ---

He looks mad for some reason!

**[07:38]** ---

Let's run for now, Goten!

**[07:41]** ---

Tagoma *san*, how about you  
get up already?

**[07:44]** ---

Don't hold back!

**[07:46]** ---

Kill those two as well!

**[07:49]** ---

Excuse me?

How long are you going to lie there?

**[07:52]** ---

I might just kill you first!

**[07:56]** ---

Ribbit!

**[08:02]** ---

What's this?

"Change"?

**[08:15]** ---

Ribbit!

Ribbit, ribbit!

**[08:26]** ---

At last...

At last, I've returned...

**[08:32]** ---

I feel magnificent!

**[08:38]** ---

It's been a while, Frieza *sama*.

**[08:40]** ---

Who are you?

You're not Tagoma, are you?

**[08:45]** ---

Don't you remember?

**[08:48]** ---

I'm the captain of the Ginyu Force...

**[08:51]** ---

Ginyu!

**[08:55]** ---

Oh! There's no mistaking that pose!

It's the Ginyu Force!

**[08:59]** ---

"Ginyu Force"?

**[09:01]** ---

Among Frieza's warriors,

**[09:03]** ---

it's a powerful team composed solely of particularly superior elites.

**[09:08]** ---

And its captain was Ginyu.

**[09:10]** ---

We can do way cooler poses than him!

**[09:14]** ---

Yeah!

**[09:16]** ---

Ginyu *san*,

it's been quite a while.

**[09:20]** ---

I thought you'd perished on Planet Namek.

**[09:24]** ---

Frieza *sama*, will you listen to me?

**[09:27]** ---

It's a tear-jerking tale to tell...

**[09:30]** ---

It was when I was fighting  
the traitor, Vegeta...

**[09:35]** ---

I was going to use my special  
body swapping ability,

**[09:38]** ---

to change with Vegeta's body, but...

**[09:43]** ---

I've got you, Vegeta!

**[09:46]** ---

Ribbit, ribbit.

**[09:47]** ---

This is it!

**[09:48]** ---

Change!

**[09:57]** ---

The other Saiyan interrupted me...

**[10:00]** ---

...and I became a frog!

**[10:03]** ---

Ribbit...

**[10:04]** ---

From back then?!

**[10:05]** ---

So that's what happened.

**[10:07]** ---

Ribbit, ribbit!

**[10:09]** ---

A pathetic thing,

I thought I was done for, but...

**[10:17]** ---

Ribbit?!

**[10:18]** ---

For some reason,

when I came to, I was on this planet!

**[10:22]** ---

It was the Dragon Balls!

**[10:23]** ---

The Dragon Balls?

**[10:25]** ---

Back then, the wish that Dende made  
to the Namekian Shenron...

**[10:30]** ---

...was to send all beings

other than Goku and Frieza to Earth.

**[10:35]** ---

So he got sent to Earth, too.

**[10:38]** ---

That frog...!

**[10:40]** ---

What are you talking about?

**[10:42]** ---

I'd rather not say!

**[10:44]** ---

Ever since I came to this planet,  
it's been never-ending suffering!

**[10:49]** ---

But I never gave up hope...

**[10:52]** ---

...that the day when I would be able to  
once again fight for you would come!

**[10:57]** ---

Look at this!

**[10:59]** ---

In anticipation of this day,  
I developed...

**[11:02]** ---

...this Special Fighting Pose!!

**[11:08]** ---

Forget about that.

**[11:10]** ---

Make yourself useful for me.

**[11:13]** ---

Yes! I'm still not  
used to this body yet,

**[11:16]** ---

but leave it to me!

**[11:21]** ---

Ginyu *sama* is your opponent now.

**[11:36]** ---

Well then...  
Let's get started.

**[11:52]** ---

Who would have thought  
Ginyu *san* was still alive?

**[11:55]** ---

What a joyous miscalculation!

**[12:10]** ---

I know you!

**[12:11]** ---

You're that brat  
who was with Vegeta back then.

**[12:15]** ---

I owe you from Planet Namek, too.

**[12:19]** ---

Prepare yourselves!

**[12:37]** ---

Wonderful work, Ginyu *san*!

**[12:40]** ---

H-He's strong...

**[12:42]** ---

He's stronger than before?!

**[12:45]** ---

I see. He's utilizing all of  
that Tagoma fellow's strength.

**[12:49]** ---

So that's the sort of creature Ginyu is.

**[12:53]** ---

This is great!

**[12:55]** ---

I never thought  
I'd find a body so powerful!

**[12:59]** ---

This makes all that hardship worth it!

**[13:02]** ---

Ahh! I'm never letting this go!  
I love you, body! I love you!

**[13:07]** ---

If he could just do something  
about that personality...

**[13:11]** ---

A body of steel with  
that speed and strength...

**[13:15]** ---

He won't go down easily.

**[13:21]** ---

I'll take him.

**[13:22]** ---

Gohan?!

**[13:23]** ---

Master Roshi *sama* and Tien *san*,  
take Senzu Beans and get back!

**[13:28]** ---

Let's see just how much  
the little brat's grown!

**[13:39]** ---

Trunks, Goten *kun*,  
call with me!

**[13:43]** ---

We have to call Whis and get  
Son *kun* and Vegeta to come back!

**[13:48]** ---

Whis *san*!

Please contact us!

**[13:52]** ---

Whis *san*!

Hurry up or we'll eat it!!

**[13:56]** ---

We'll eat it all up!!

**[13:58]** ---

I still don't get it.

**[14:13]** ---

It's a little oily, but habit-forming...

**[14:17]** ---

What is this again?

**[14:18]** ---

It is pizza.

**[14:20]** ---

Pizza?

What a weird name.

**[14:25]** ---

Beerus *sama*, don't you think that place was a little early for them?

**[14:31]** ---

It's fine.

**[14:33]** ---

They're the type who get stronger the more you push them.

**[14:37]** ---

Besides, they need to get stronger faster,

**[14:40]** ---

or they won't be worth playing with.

**[14:52]** ---

Dammit!

**[14:56]** ---

I can't... move...

**[14:57]** ---

Dammit!!

**[15:13]** ---

I get it...

**[15:14]** ---

If you increase your energy and control it,

**[15:18]** ---

you can move.

**[15:19]** ---

So that's it!

Nice going, Vegeta!

**[15:27]** ---

We can move at last.

**[15:30]** ---

But this is harsh.

**[15:33]** ---

So this is a god's energy?

**[15:36]** ---

What incredible pressure.

**[15:38]** ---

Hey, Kakarot.

**[15:40]** ---

Isn't this like that place?

**[15:42]** ---

Yeah... This hot, suffocating feeling...

**[15:46]** ---

I'm sure of it!

**[15:48]** ---

This is just like the  
Hyperbolic Time Chamber!

**[15:53]** ---

Beerus *sama's* amazing!

**[15:55]** ---

This is the best place to train!

**[15:58]** ---

Oh! That's right!

**[16:00]** ---

What is it, Kakarot?

**[16:01]** ---

Time probably passes differently  
in here and there's no exit.

**[16:05]** ---

We've gotta find that building thing  
in the Hyperbolic Time Chamber.

**[16:10]** ---

If we don't we'll starve to death!

**[16:12]** ---

What!?

That's a major problem!

**[16:15]** ---

Dammit!!

All we have to go on is that stick...

**[16:26]** ---

Honestly, what a disappointment.

**[16:30]** ---

Trying to fight me  
at such a low power level...

**[16:34]** ---

*I can't utilize my full potential...  
It's because I haven't been training.*

**[16:54]** ---

Brother!

**[17:04]** ---

*I've got to do it...*

**[17:14]** ---

A Super Saiyan?!

**[17:16]** ---

I didn't expect his son  
to be able to transform as well.

**[17:21]** ---

So, you were hiding that power...

**[17:24]** ---

You should've just started with that.

**[17:28]** ---

I've been played for a fool.

**[17:30]** ---

*The problem is just how much  
my body can take in...*

**[17:34]** ---

Let's see a Super Saiyan's power!

**[17:46]** ---

Good job.

**[17:47]** ---

That's my brother!

**[17:52]** ---

This fight is over.

**[17:55]** ---

There's no point in fighting any further.

**[18:04]** ---

Hurry up and leave Earth...

**[18:11]** ---

Saiyan...

**[18:14]** ---

Thank you, Frieza *sama*.

**[18:16]** ---

I'll take it from here...

**[18:18]** ---

Back off!

**[18:19]** ---

Yessir!

**[18:20]** ---

I've decided to  
finish off this Saiyan myself.

**[18:25]** ---

After I make him suffer!

**[18:27]** ---

Brother!

**[18:28]** ---

Stay back, Goten!

**[18:30]** ---

But...

**[18:31]** ---

You're no match for him!

**[18:34]** ---

What beautiful brotherly love.

**[18:37]** ---

Don't worry.

As soon as I'm done with him,

**[18:41]** ---

I'll send you to the otherworld too.

**[18:45]** ---

Actually, just as Ginyu *san*  
was spared by you now...

**[18:49]** ---

...I was once spared by your father.

**[18:54]** ---

I've given you some of my energy.

**[18:57]** ---

Even in that shape,  
you should still be able to move enough.

**[19:02]** ---

Go do as you please!

**[19:04]** ---

That Son Goku...

**[19:07]** ---

Just remembering it  
makes my stomach boil!

**[19:12]** ---

I'm going to make you suffer greatly  
before you die.

**[19:17]** ---

I wonder what the look on  
Son Goku's face will be like...

**[19:20]** ---

...when he sees you die in agony.

**[19:23]** ---

Just imagining it gives me a thrill!

**[19:27]** ---

Gohan!

**[19:29]** ---

I won't let you get in

Frieza *sama's* way!

**[19:36]** ---

Oh? What's wrong?

**[19:38]** ---

You'd better run or I'll kill you.

**[19:45]** ---

Gohan *kun!*

**[19:46]** ---

Excuse me.

I can't take this sort of thing.

**[19:51]** ---

Does it hurt?

Is it painful?

**[19:55]** ---

My hatred for Son Goku is...

**[19:59]** ---

...nothing compared to this!

**[20:05]** ---

Now, don't just stand there. Run.

**[20:12]** ---

Oh? You can't move already?

**[20:18]** ---

Unlike Son Goku, you give up fast!

**[20:26]** ---

If you think I'll spare you with this,  
you're mistaken!

**[20:35]** ---

Can't you move?

Then you'd better grovel for your life.

**[20:41]** ---

Beg me to spare you!

**[20:44]** ---

Cry! Scream!

**[20:47]** ---

Try to ask me to save you!

**[20:53]** ---

I won't forgive you, though!

**[20:57]** ---

I'm going to kill you.

Saiyans will fall by my hand!

**[21:01]** ---

You asked for this, bugs!

You asked for this, Saiyans!

**[21:05]** ---

You asked for this, Son Goku!

**[21:10]** ---

Die!

**[21:12]** ---

Gohan!!

**[21:13]** ---

Brother!!

**[21:37]** ---

Piccolo san?

**[21:39]** ---

Piccolo san?

**[21:41]** ---

Piccolo san!

**[21:50]** ---

*Now I reminisce over my childhood*

**[21:50]** ---

*chiisana sono ryoute ni kakae kirenai yume*

**[21:57]** ---

*When both my tiny hands were  
overflowing with dreams*

**[21:57]** ---

*koushite ima otona ni natte omoidashiteru*

**[22:04]** ---

*Let's ride the wind  
blowing in the whole town*

**[22:04]** ---

*machijuu wo tsutsumu kaze ni fuwari notte*

**[22:10]** ---

*A new chapter begins*

**[22:10]** ---

*hajimaru story*

**[22:13]** ---

*And go on a journey*

**[22:13]** ---

*saa tabi ni deyou*

**[22:15]** ---

*Shining star*

**[22:15]** ---

*starring star*

**[22:17]** ---

*Night falls in an instant, like magics*

**[22:17]** ---

*matatakuma ni hirogaru  
kiseki mitai na yoru*

**[22:23]** ---

*The warmth I remember in my heart*

**[22:23]** ---

*kono mune ni oboeteru  
taisetsu na nukumori mo*

**[22:29]** ---

*Shining star*

**[22:29]** ---

*starring star*

**[22:30]** ---

*If I could scrape up shooting stars*

**[22:30]** ---

*mabayuku hurisosogu star kakiatsumetara*

**[22:36]** ---

*I thought I would be a bit stronger*

**[22:36]** ---

*kitto ima yori chotto tsuyoku narerutte*

*omottanda*

**[22:53]** ---

*Hey it's me, Goku!*

**[22:55]** ---

*While we were training,*

*the Earth got into huge trouble!*

**[22:59]** ---

*Oh no! It's too far away for me*

*to sense any energy to teleport!*

**[23:03]** ---

*What are you doing, Gohan?!*

**[23:05]** ---

*If you act that recklessly,*

*your body won't be able to hold up!*

**[23:09]** ---

*Next on Dragon Ball Super*

**[23:11]** ---

*"THE EARTH! GOHAN! ABSOLUTE PERIL!*

*HURRY AND GET HERE, SON GOKU!!!"*

**[23:16]** ---

*Don't miss it!*

**[23:18]** ---

---

Revision #1

Created 2026-02-05 00:24:27 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:24:27 UTC by whimsee